

Plan de acción para las personas con discapacidad

2006-2015

Un plan sobre cómo mejorar la vida
de las personas con discapacidad en Europa

Versión en fácil lectura y pictogramas



Catálogo general de publicaciones oficiales

www.060.es

Versión española realizada por:

Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal
y Ayudas Técnicas del IMSERSO

Federación de Organizaciones en favor de las personas
con Discapacidad Intelectual, FEAPS Madrid

Pictogramas e ilustraciones:

Sergio Palao. Procedencia: Portal ARASAAC.
Licencia: CC (BY-NC-SA)

Cristina Bezanilla Echeverría.
*Autorización a CEAPAT-IMSERSO para su uso
en este documento.*

M^a Luisa Rivero Rodríguez.
*Autorización a CEAPAT-IMSERSO para su uso
en este documento.*

Lucía Pérez-Castilla Álvarez.
*Autorización a CEAPAT-IMSERSO para su uso
en este documento.*

© *Consejo de Europa*

Este documento se publica
por acuerdo con el Consejo de Europa
y es responsabilidad exclusiva del grupo de trabajo que lo realiza.

© Instituto de Mayores y Servicios Sociales (Imserso)

Edición 1^a

EDITA:

Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad
Secretaría General de Política Social y Consumo
IMSERSO (Servicio de Publicaciones y Documentación)
Avda. de la Ilustración, c/v. Ginzo de Limia, 58
28029 Madrid
Tel.: 917 033 935 - Fax: 917 033 880
publicaciones@imserso.es
www.imserso.es

NIPO en CD-ROM: 866-11-021-0

NIPO en línea: 866-11-020-5



Información sobre el Plan de Acción del Consejo de Europa:

Recomendación Rec(2006)5 del Comité de Ministros a los Estados miembros sobre el Plan de Acción del Consejo de Europa para la promoción de derechos y la plena participación de las personas con discapacidad en la sociedad: mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad en Europa 2006-2015, (adoptada por el Comité de Ministros el 5 de abril de 2006, durante la 961ª reunión de Delegados de Ministros).

“Disability Action Plan 2006-2015. A plan about how to make things better for people with disabilities in Europe. Easy to Read version”

Todas las cuestiones correspondientes a la reproducción o traducción de todo o parte de este anterior documento deben ser enviadas a la División de Publicaciones y de Información Pública, Departamento de Comunicación, Consejo de Europa, F-67075 Strasbourg Cedex, o a publishing@coe.int

Otras cuestiones relacionadas con esta mencionada publicación, deben dirigirse a la División de Integración de Personas con Discapacidad, Departamento de Cohesión Social, Consejo de Europa, F-67075 o a disability@coe.int

Disponibles en:

http://www.coe.int/t/e/social_cohesion/socsp/integration/02_council_of_europe_disability_action_plan/Council_of_Europe_Disability_Action_Plan.asp#TopOfPage
(Fecha de consulta: Julio, 2011)

El texto que se presenta a continuación es el resultado de la adaptación española, en fácil lectura y pictogramas, del **Plan de Acción sobre Discapacidad 2006-2015 del Consejo de Europa**.

Este Plan se encuentra incluido en la **Recomendación Rec(2006)5 del Comité de Ministros a los Estados miembros sobre el Plan de Acción del Consejo de Europa para la promoción de derechos y la plena participación de las personas con discapacidad en la sociedad: mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad en Europa 2006-2015**, (adoptada por el Comité de Ministros el 5 de abril de 2006, durante la 961ª reunión de Delegados de Ministros).

Esta versión ha sido llevada a cabo por un equipo de profesionales del Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEAPAT) del Instituto de Mayores y Servicios Sociales (IMSERSO), Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad, en colaboración con la Federación de Organizaciones en favor de las personas con Discapacidad Intelectual de Madrid.

Para su realización, se solicitó permiso al Consejo de Europa para tomar como **punto de partida** de esta adaptación, el documento “**Disability Action Plan 2006-2015. A plan about how to make things better for people with disabilities in Europe. Easy to Read version**”. Dicha versión en inglés y fácil lectura, fue realizada para la Secretaría General del Consejo de Europa por la Asociación Europea de Proveedores de Servicios para Personas con Discapacidad (www.easpd.eu), y publicada por el Consejo de Europa en 2008. También se encuentra disponible en francés y portugués.

Por todo ello, y a fin de garantizar **la igualdad de información** de todas las personas con discapacidad en Europa, en este documento se ha trabajado respetando al máximo el texto original, con las lógicas adaptaciones necesarias por el cambio de idioma.

Además, y acompañando al texto, decidimos incluir pictogramas, a fin de continuar así la línea de trabajo iniciada en 2010 con la edición, por el CEAPAT-IMSERSO, de la “Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, adaptada a personas que utilizan Sistemas Pictográficos de Comunicación”.

La oportunidad de realizar esta versión también ha sido una excelente ocasión para poder incluir ideas ya muy consolidadas entre las personas con discapacidad y que se encontraban recogidas en la Recomendación (2006)5.

Notas a la versión española

Del mismo modo, consideramos fundamental que el texto fuera leído por personas con discapacidad. Con su lectura nos informarían de aquellos contenidos que fueran más difíciles de entender y en consecuencia, poder redactarlos, estructurarlos o explicarlos de una forma más comprensible.

Por este motivo, desde el CEAPAT-IMSERSO nos pusimos en contacto con profesionales de la Federación de Organizaciones en favor de las personas con Discapacidad Intelectual de Madrid (FEAPS-Madrid), entidad con una larga trayectoria de trabajo con personas con discapacidad intelectual y amplia experiencia. A su vez, y desde esta entidad, contactaron con la Fundación APROCOR y la Asociación ADISLI, ambas entidades dedicadas al apoyo y mejora de la calidad de vida de personas con discapacidad intelectual y sus familias.

Desde estas entidades, un grupo de personas con discapacidad intelectual leyeron y trabajaron sobre el texto, aportando sus comentarios, manifestando sus opiniones sobre algunos aspectos difíciles de comprender y contribuyendo con sus ideas y sugerencias a realizar esta versión.

Fruto de este trabajo de reflexión son las explicaciones, aclaraciones, comentarios y definiciones que se muestran en recuadros de color.

Estos aspectos también se han tenido en cuenta en la edición digital de este documento. Así, las personas con discapacidad visual que utilicen un lector de pantalla, escucharán un mensaje que les permitirá tener constancia de la presencia en el texto, de la información incorporada a esta versión española.

Entidades que ha realizado la versión española:



Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas del IMSERSO. Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad.

El Centro de Referencia Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEPAT-IMSERSO) tiene como misión contribuir a hacer efectivos los derechos de las personas con discapacidad y personas mayores, a través de la accesibilidad integral, los productos y tecnologías de apoyo y el diseño pensado para todas las personas.

Grupo de trabajo:

Dolores Abril Abadín
Clara I. Delgado Santos
Reyes Noya Arnáiz
Lucía Pérez-Castilla Álvarez
Margarita Sebastián Herranz
Ángela Vigara Cerrato



Federación de Organizaciones en favor de las personas con Discapacidad Intelectual de Madrid

La misión del Movimiento FEAPS es contribuir, desde su compromiso ético, con apoyos y oportunidades, a que cada persona con discapacidad intelectual o del desarrollo y su familia puedan desarrollar su proyecto de calidad de vida, así como a promover su inclusión como ciudadana de pleno derecho en una sociedad justa y solidaria.

Grupo de trabajo:

FEAPS-MADRID
Fundación APROCOR
Asociación ADISLI

Presentación del Plan 9

1. Introducción 10



¿Qué quiere hacer el Plan de Acción? 12



Apoyo especial 17

2. Líneas de acción



¿De qué trata el Plan de Acción? 18



Línea de acción 1: Participación en la Vida Política y Pública 19



Línea de acción 2: Participación en la Vida Cultural 22



Línea de acción 3: Información y Comunicación 23



Línea de acción 4: Educación 26



Línea de acción 5: Trabajo, Orientación Profesional y Formación 28



Línea de acción 6: Entorno construido 31



Línea de acción 7: Transporte 33

Índice

	Línea de acción 8: Vida en Comunidad	35
	Línea de acción 9: Cuidado de la salud	38
	Línea de acción 10: Rehabilitación	40
	Línea de acción 11: Protección Social	41
	Línea de acción 12: Protección Legal	43
	Línea de acción 13: Protección contra la Violencia y el Abuso	45
	Línea de acción 14: Investigación y Desarrollo	47
	Línea de acción 15: Concienciación	49
	3. Aspectos transversales	51
	4. Implementación y seguimiento	52



En **Europa** se ha reunido un **grupo de personas** para **pensar** sobre la **discapacidad**.

Estas personas explican muchas **ideas** para que las personas con discapacidad tengan **una vida mejor**.

Estas ideas están escritas en un “**Plan de acción**”.

Este grupo de personas trabaja en el **Consejo de Europa**.

El Consejo de Europa está formado por personas de diferentes países europeos.

El Consejo de Europa trabaja para **defender los derechos** de las personas que viven en Europa.

1. Introducción



¿Quién hizo este Plan?

El Consejo de Europa hizo este plan.

El Consejo de Europa está formado por 47 países de Europa.



Europa es un grupo de países.
España está dentro de Europa.



El Consejo quiere **mejorar las cosas** para todas las personas que viven en Europa.

El Consejo quiere que Europa sea un buen **lugar para vivir**.

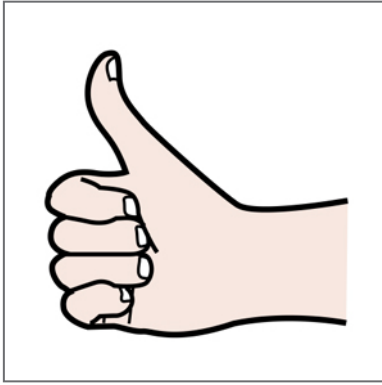


El Consejo quiere que, en Europa, las personas **vivan felices**.

(Esto se llama **COHESIÓN SOCIAL**)



Cohesión social quiere decir todas las personas **unidas** y **sin desigualdades**.



¿Qué dice el Plan?

El Plan quiere **mejorar la vida** de las personas con discapacidad que viven en Europa.



La **forma de pensar** sobre la discapacidad **ha cambiado** mucho.

Antes se veía a las personas con discapacidad como **enfermos** que necesitaban **cuidados**.
(Esto se llama MODELO MÉDICO)

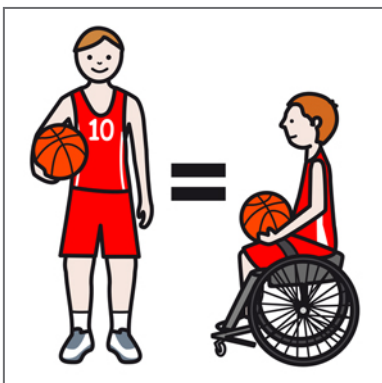


Ahora sabemos que las **personas con discapacidad deben formar parte** de la **sociedad** como todas las demás personas.
(Esto se llama MODELO SOCIAL)

La sociedad está formada por un grupo de personas. Este grupo puede ser pequeño o grande.



Por ejemplo, la sociedad es el grupo formado por todas las personas que viven en un pueblo, en una ciudad o en un país.

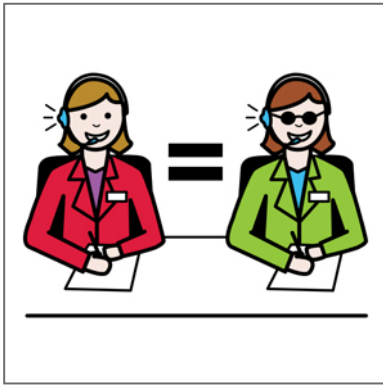


Las personas con discapacidad deben tener los **mismos derechos** que todas las demás personas.

La sociedad debe **asegurar** el acceso a los **Derechos Humanos** de todos sus **ciudadanos**.



Todas las personas somos **ciudadanos** de un país.

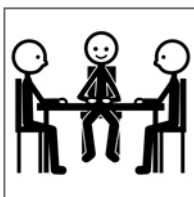


Las personas con discapacidad **deben ser tratadas como ciudadanos iguales.**

(Esto se llama **MODELO BASADO EN LOS DERECHOS HUMANOS**)



El Consejo de Europa ha hecho un **Plan de Acción para las personas con discapacidad.**



¿Qué quiere hacer el Plan de Acción?



El Plan está de acuerdo con las ideas de la **Convención de Naciones Unidas sobre discapacidad.**



El Plan **promoverá los derechos y la completa participación** de las personas con discapacidad en la sociedad.



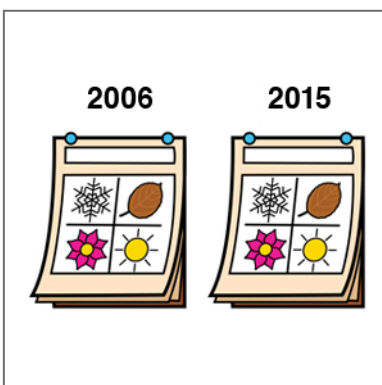
Promover es apoyar, proteger, impulsar, favorecer.



Este Plan **mejorará la calidad de vida** de todas las personas con discapacidad en Europa.

El Plan quiere que todas las personas con discapacidad de Europa reciban un **trato bueno y justo**.

El Plan explica todas las cosas que se harán para que **esto ocurra**.

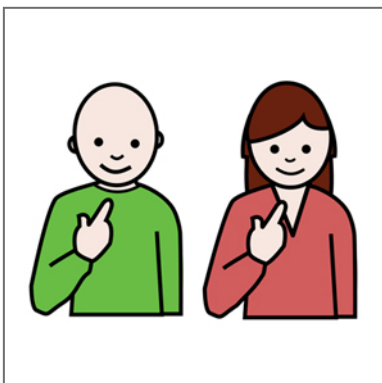


El Plan va desde el año **2006** hasta el año **2015**.

Cada país de Europa es **diferente**.

Cada país de Europa tiene **leyes diferentes**.

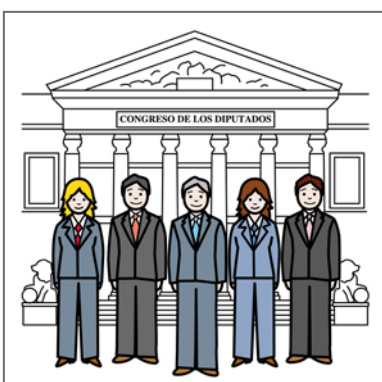
Pero el Plan es para todos.



El Plan dice que **todos somos responsables** de mejorar la vida de las personas con discapacidad.

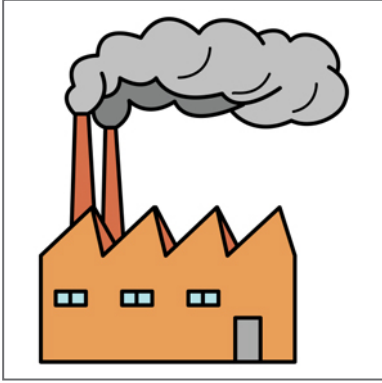
Esto quiere decir que es responsabilidad de **cada país**.

Y de las personas que viven en ese país.



También de los **servicios para las personas con discapacidad**.

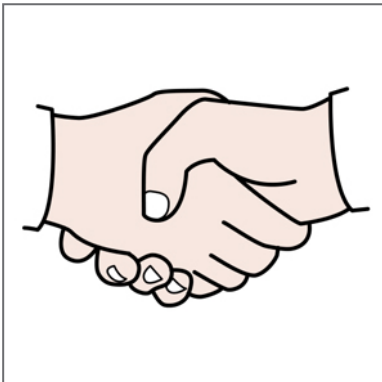
Y de todos los **servicios del gobierno**.



También quiere decir que es responsabilidad de las **empresas y otras organizaciones**.



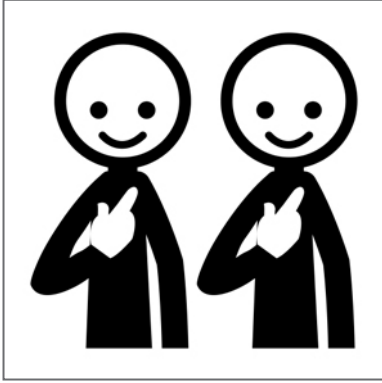
Y también de **todos los ciudadanos**.



Todas las personas tenemos que trabajar **juntas** para que esto ocurra.



Lo más importante de todo es que las personas con discapacidad deben **participar** en las **decisiones sobre sus vidas**.



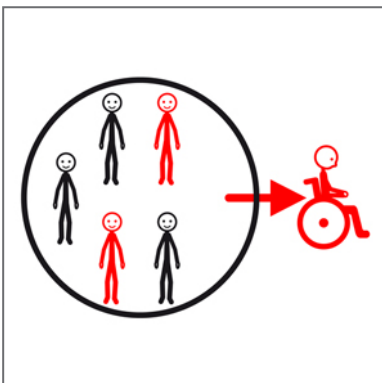
Las personas con discapacidad dicen:
“**No debe haber nada sobre nosotros sin nosotros**”



El plan tiene muchas **ideas**.
El Consejo de Europa
comprobará **cómo va el Plan**
y pensará formas para **avanzar**.
Para hacer esto hay un **Foro especial**.



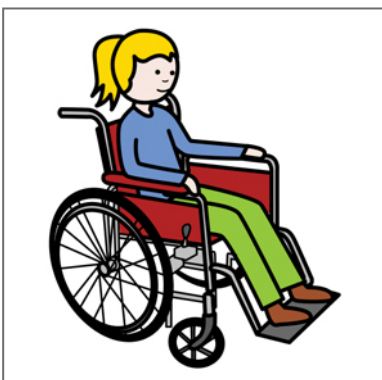
Un **Foro** es un lugar creado
para compartir ideas.



El Plan quiere **acabar**
con la discriminación.

Discriminar significa
tratar a las personas injustamente.

Las personas con discapacidad
están en riesgo de ser **discriminadas**.



Algunas personas con discapacidad tienen
más problemas.

Las mujeres y las niñas con discapacidad
están en **riesgo** de ser discriminadas
por **ser mujeres**.



Las personas **de color** o de **minorías étnicas** con discapacidad están en **riesgo** de ser discriminadas.

Las personas **inmigrantes** con discapacidad también están en **riesgo** de ser discriminadas.

(Esto se llama DOBLE DISCRIMINACIÓN)



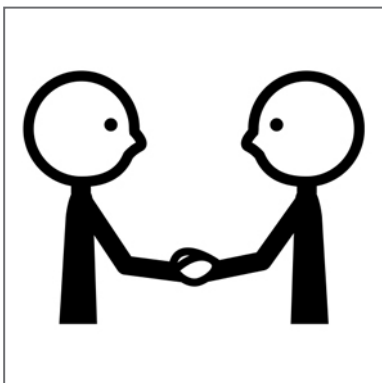
Una **minoría étnica** es un grupo pequeño de personas que tiene el color de la piel, la religión o las costumbres diferentes a las de la mayoría de las personas del país donde viven.



Un **inmigrante** es una persona que vive y trabaja fuera de su país.



Doble discriminación quiere decir que las personas con discapacidad son tratadas injustamente por más de un motivo.



Hay **otros planes** que ayudan a las mujeres y a los otros grupos.

Las personas que llevan a cabo el **Plan de Acción** sobre Discapacidad **deben unirse** con las **personas** que llevan a cabo los **otros planes**.

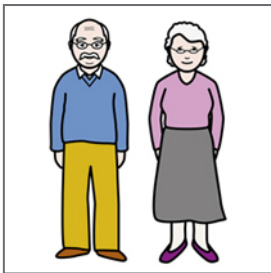


Apoyo especial



Algunas personas con discapacidad necesitan **apoyo especial**.

Los **niños y jóvenes** con discapacidad necesitan **apoyo especial**.



Las personas mayores con discapacidad necesitan **apoyo especial**.



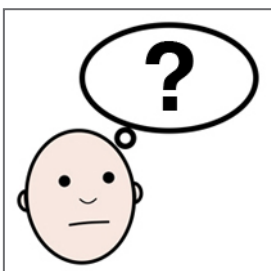
Las personas con **discapacidad severa** o **compleja** necesitan **apoyo especial**.



Las mujeres y niñas con discapacidad necesitan **apoyo especial**.



Las personas con discapacidad de **grupos minoritarios e inmigrantes** necesitan **apoyo especial**.



Nosotros debemos pensar sobre **nuevas formas de ayudar** a las personas con discapacidad que necesitan un apoyo especial.

2. Líneas de acción



¿De qué trata el Plan de Acción?

El Plan tiene 15 Líneas de Acción:
Cada línea trata sobre un área de la vida.



Línea de Acción 1: Participación en la Vida Política



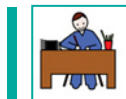
Línea de Acción 2: Participación en la Vida Cultural



Línea de Acción 3: Información y Comunicación



Línea de Acción 4: Educación



Línea de Acción 5: Empleo, Orientación y Formación



Línea de Acción 6: Entorno construido



Línea de Acción 7: Transporte



Línea de Acción 8: Vida en Comunidad



Línea de Acción 9: Cuidado de la salud



Línea de Acción 10: Rehabilitación



Línea de Acción 11: Protección Social



Línea de Acción 12: Protección Legal



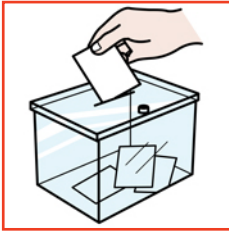
Línea de Acción 13: Protección contra la Violencia y el Abuso



Línea de Acción 14: Investigación y Desarrollo



Línea de Acción 15: Concienciación



Línea de acción 1: Participación en la Vida Política y Pública

Las personas con discapacidad quieren dar sus opiniones, ser escuchadas y aportar sus ideas a la sociedad, como todas las demás personas.

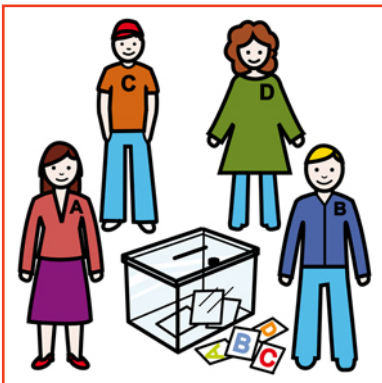


La **participación** de las personas en la forma de **governar** su país es muy **importante**.

Esto **también incluye** a las **personas con discapacidad**.

Así, el país será un lugar **mejor** y más **justo** para **vivir**.

El Plan quiere:



Hacer más **fácil la participación** de las personas con discapacidad en la vida política y pública.

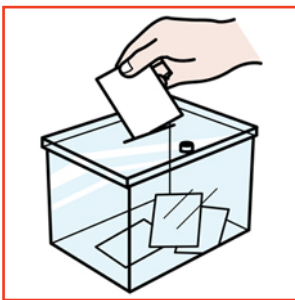


Preguntar a las personas con discapacidad y a sus organizaciones lo que **opinan**.

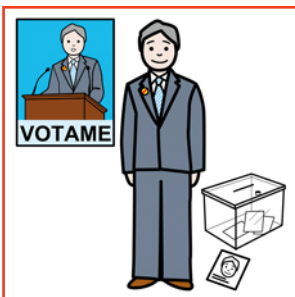


Aumentar la participación de **TODAS** las personas con discapacidad. Esto **incluye** a las mujeres, los jóvenes y las personas que necesitan **apoyo especial**.

Todos los países deben garantizar que:



- **Todas** las personas con discapacidad puedan **votar libremente** y en **secreto**.



- Las personas con discapacidad:
 - Puedan **presentarse** a las **elecciones**.
 - Puedan **formar parte** del **gobierno**.



- Las personas con discapacidad puedan **unirse** para tener **mayor fuerza**.



Las personas pueden unirse en asociaciones y organizaciones. Así realizan actividades para defender sus derechos, participar en la sociedad, etc.



- A las personas con discapacidad **se les pregunte** lo que **piensan**. Y su **opinión** se tome en cuenta.



- **La información** de los gobiernos, los partidos políticos y otras organizaciones **sea fácil de entender.**



- Las reuniones sean **accesibles.**
(**Accesible** quiere decir, **fácil de encontrar,** **fácil de entrar** y **fácil de entender**).



Línea de acción 2: Participación en la Vida Cultural

A las personas con discapacidad les gusta ir a los museos, cines, teatros, etc., y poder así participar en actividades culturales como todas las demás personas.



Las personas con discapacidad deben poder **participar en la vida cultural** como todas las demás personas.

(La **cultura incluye** el arte, el deporte y el ocio).

Todos los países deben garantizar que:



- La **información** sobre la cultura sea **fácil de entender**.

Haya un **acceso adecuado** a la cultura.

Por ejemplo, poder acceder a edificios históricos o monumentos.



- Las **personas** que **organicen** actividades **culturales** sepan sobre **discapacidad**.

Las personas con discapacidad que quieran ser **artistas**, reciban **ayuda**.

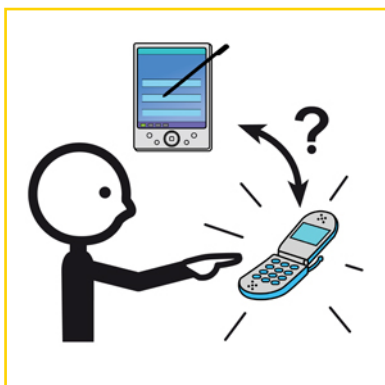


Línea de acción 3: Información y Comunicación

El acceso a la tecnología es importante para que las personas con discapacidad estén informadas, puedan comunicarse, conozcan qué ocurre en el mundo, etc.



Todas las personas necesitan **información** sobre lo que ocurre en el mundo.



Cuando las personas **conocen sus derechos**, pueden **participar** en la sociedad.
Entonces, las personas son capaces de **tomar las decisiones adecuadas**.



Hay grandes **cambios** en la forma de comunicarnos, especialmente con los **ordenadores** y los **teléfonos móviles**.



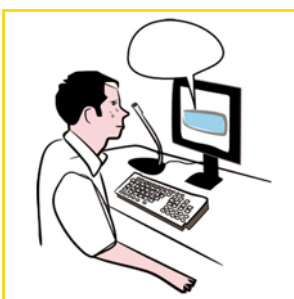
Estos **cambios deben ser útiles** para todas las personas, incluidas las personas con discapacidad.



Las personas con discapacidad necesitan que la **información sea accesible**.
(**Accesible** quiere decir **fácil de encontrar** y **fácil de entender**).

Los beneficios de las nuevas tecnologías deben utilizarse lo mejor posible para aumentar la independencia de las personas con discapacidad en todos los aspectos de su vida.

Todos los países deben garantizar que:



- Haya **igualdad de acceso** a la información.

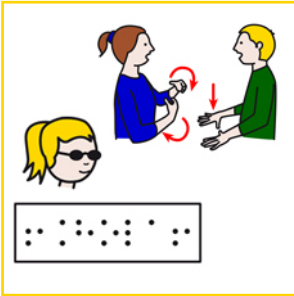
Las personas con discapacidad tengan el **mismo acceso** a la **información**.

Las personas con discapacidad se **beneficien por igual** de los cambios en las **formas de comunicación**.



- Esto incluye **toda la información del gobierno**.
Esto incluye a **todas las organizaciones**.

Esto significa garantizar que:



- La **información** se presente en **diferentes formas**.

Incluyendo **Fácil Lectura** y **sistemas especiales** para personas con **discapacidad auditiva** o **discapacidad visual**.

Por ejemplo, en Braille, lengua de signos, pictogramas, etc.



- Esto **incluye** también, **reuniones** y **conferencias**.



- Las **buenas ideas** se **expliquen** a las personas con discapacidad.



Línea de acción 4: Educación

Es importante que las personas con discapacidad puedan ir al colegio, al instituto o a la universidad, y puedan recibir su educación junto a todas las demás personas.



La **educación** es muy **importante** para todas las **personas**.

Las personas hacemos **actividades educativas** durante **toda** nuestra **vida**.

También **deber ser** así para **las personas** con **discapacidad**.



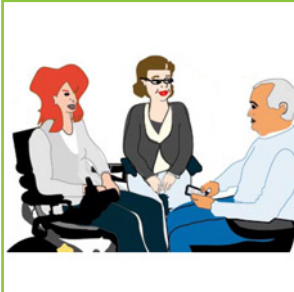
Las personas con discapacidad deben recibir su **educación**, de la **misma forma** y en los **mismos lugares** que las demás personas.

Esto quiere decir que tendrán **las mismas oportunidades**.



Además, así también otras **personas** **entenderán** mejor la **discapacidad**.

Todos los países deben garantizar que:



- Haya **leyes y normas** que ayuden a las personas con discapacidad a tener **igualdad** en el acceso a la educación durante toda su vida.

Las personas con discapacidad reciban su **educación junto a los demás**.



- Las personas con discapacidad tengan el **acceso adecuado** y **apoyo personal**.

Y consigan el apoyo adecuado **desde pequeños**.



- Todas las **personas** que trabajen en educación **sepan** sobre **discapacidad**.

En las **escuelas** y los **colegios** se **aprenda** sobre **discapacidad** y los **derechos** de las personas con discapacidad.



- Las **familias** sean **involucradas** de forma adecuada **en la educación** de sus hijos.



“Estar involucrado en algo” quiere decir participar, implicarse, formar parte, etc.



Línea de acción 5: Trabajo, Orientación Profesional y Formación

Las personas con discapacidad también quieren poder trabajar, poder elegir su trabajo, su profesión, etc., como todas las demás personas. La mejora en el empleo de las personas con discapacidad beneficia también a los empresarios y a la sociedad.



Las personas con discapacidad quieren tener un empleo:

- Para ser más **independientes**
- Para poder **participar más** en la **sociedad**.



Un **empleo** es un puesto de trabajo.



Pero **hasta el momento**, las personas con discapacidad no tienen **tantos** puestos de **trabajo** como las demás personas.

Todos los países deben garantizar que:

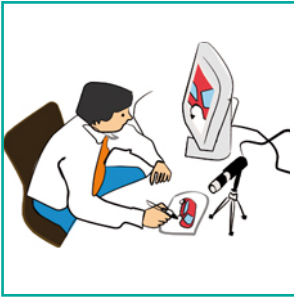


- Se dé empleo a las personas con discapacidad.



■ Los **empresarios sepan** sobre **discapacidad**.

Los empresarios **sepan** que las **personas con discapacidad** pueden ser **excelentes trabajadores** con el **apoyo** adecuado.



■ Las personas con discapacidad tengan los **mismos derechos** y las **mismas condiciones** que las demás personas.

Debe ser así cuando:

- Las personas con discapacidad **soliciten** un trabajo.
- Las personas con discapacidad **estén** en su trabajo.
- Las personas hayan **tenido una discapacidad después** de conseguir un trabajo.



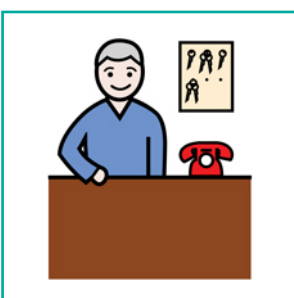
Solicitar significa pedir.

Las personas con discapacidad necesitan:



■ Una buena **evaluación, formación y apoyo**.

Ser vistos por lo que **PUEDEN hacer**, y no por lo que no pueden hacer.



■ Tener la oportunidad de tener una **vida profesional** adecuada.

Tener **sistemas** de ayuda que **hagan más fácil** que las personas con discapacidad **puedan trabajar**.



- Tener la **oportunidad** de trabajar **dónde y como ellos quieran**.

Esto también podría ser:

- En su propio negocio.
- En **empresas sociales**.
- En empleo **protegido**.

Un ejemplo de **empresa social** es una "**Cooperativa Social**".



Una **Cooperativa** es un grupo de personas que se unen y organizan para trabajar juntas.



Un ejemplo de **empleo protegido** es el que se realiza en los **Centros Especiales de Empleo**.



- Los **jóvenes** y las **mujeres** con discapacidad pueden necesitar **apoyo especial**.

Es importante conocer qué son los "**Ajustes Razonables**".

Quiere decir que los empresarios tienen que hacer cambios:

- En el lugar de trabajo,
- o en la forma de hacer el trabajo.

Estos cambios se hacen para que los trabajadores con discapacidad puedan hacer su tarea.

Los trabajadores con discapacidad pueden pedir los cambios que necesiten para poder hacer su trabajo.

Estos cambios tienen que ser "**razonables**".

Razonable quiere de decir sensato, lógico, justo, suficiente, etc.





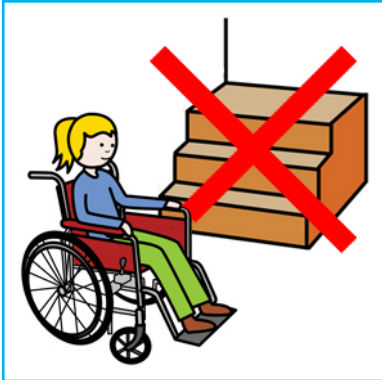
Línea de acción 6: Entorno construido

Es importante que las personas con discapacidad puedan pasear por su ciudad, entrar y salir de los edificios, etc., sin dificultades ni barreras. Esto es bueno para toda la sociedad.



Los **edificios** deben ser **accesibles** para que las personas con discapacidad puedan formar parte de la sociedad de forma adecuada.

También es importante que las **calles** y los **espacios al aire libre** sean accesibles.

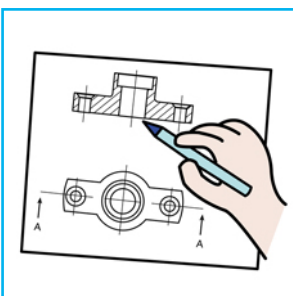


No debe haber barreras.

(Esto se llama **DISEÑO UNIVERSAL**)

El diseño debe hacerse pensando en **TODAS LAS PERSONAS**.

Todos los países deben garantizar que:



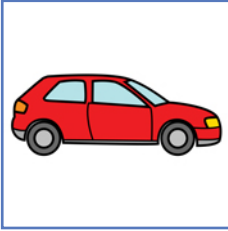
■ Todos los **espacios** y los **nuevos edificios públicos** sean **accesibles** y **seguros** para las personas con discapacidad.



- Todos **los edificios** que **ya existen** se **reformen** para ser más **accesibles** y **seguros**.

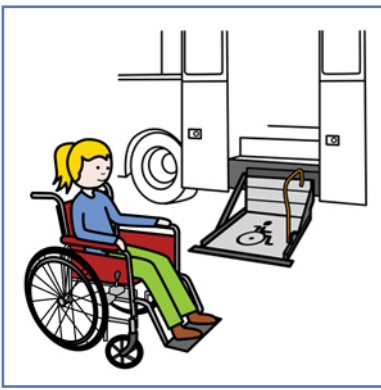


- Todas las personas que diseñen y construyan edificios tengan en cuenta el **DISEÑO UNIVERSAL**.



Línea de acción 7: Transporte

Es importante que las personas con discapacidad puedan viajar por su ciudad, viajar a otros países, utilizar cualquier medio de transporte, etc., como cualquier ciudadano.



Las personas con discapacidad tienen **derecho** a usar los medios de transporte como cualquier persona.

Así, ellos pueden **salir y desplazarse**.

Los medios de transporte son los autobuses, trenes, coches, aviones, etc.

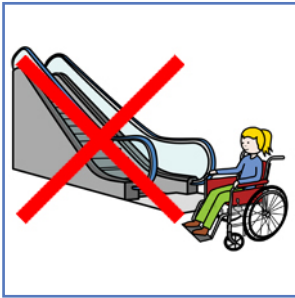
Todos los países deben garantizar que:



- El **transporte** sea **seguro y accesible**. Esto incluye los aparcamientos.



- El **transporte accesible** ayude a otras personas, como a los **padres con hijos pequeños** o a las **personas mayores**.



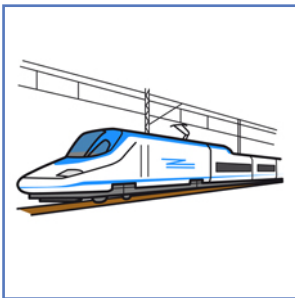
- Las personas con discapacidad **no sean discriminadas.**

Se tenga en cuenta el **Diseño Universal.**

Es decir, que **no haya barreras.**



- Haya **información accesible** sobre transporte.



- Las personas que **diseñen** los transportes y las personas que se **ocupen** de los medios de transporte:

- **Sepan** sobre discapacidad.
- **Consulten** a las personas con discapacidad.

También es importante asegurar que en el acceso a los edificios, lugares públicos y medios de transporte, no haya barreras para los animales que apoyen y acompañen a personas con discapacidad, como los perros guía.



Línea de acción 8: Vida en Comunidad

Es importante preguntar a las personas con discapacidad dónde y con quién quieren vivir. Y tener en cuenta su opinión.



Las personas con discapacidad quieren **vivir** de forma **independiente en la comunidad**.

Esto incluye,
a las personas adultas con discapacidad,
y a los padres de niños y niñas con discapacidad.



Una comunidad es un grupo de personas, como por ejemplo, un vecindario, un barrio, un pueblo, una ciudad, etc.



Las familias con niños o adultos con discapacidad **necesitan ayuda para permanecer juntos** y formar parte de la sociedad.

Las familias necesitan apoyo para realizar actividades cotidianas con sus hijos.

Muchas personas con discapacidad necesitan apoyo para realizar sus actividades cotidianas.

Por ejemplo, pueden necesitar apoyo de otras personas para ir al médico, al parque, al instituto, etc.

Todos los países deben garantizar que:



- Los **servicios** sean ofrecidos **en la comunidad** donde viven todas las demás personas, no en instituciones.

Es importante que las personas con discapacidad:

- Vivan donde **quieran vivir**.
- Formen **parte** de la **comunidad**.

Esto es importante, porque **las personas con discapacidad han vivido** mucho tiempo **en instituciones**.

En **esas instituciones** viven **demasiadas personas** juntas.



- Las personas con discapacidad y sus familias:
 - Consigan la **ayuda**, la **formación** y la **información adecuadas**.
 - Cuenten con el **apoyo adecuado** para ellos.



- Esto incluye:
 - Apoyo **psicológico** y **sanitario**.
 - **Terapias** y **servicios diurnos**.



Diurno quiere decir que se realiza durante el día.

Un ejemplo de servicio diurno es un Centro de día.

- También incluye la oportunidad de reunirse y contar con un **representante**.



Un **representante** puede ser una persona que **apoya o habla por la persona con discapacidad** para **defenderla**.

También **puede defender ideas o políticas** que son **buenas** para las **personas con discapacidad**.

El representante también **puede ser una organización**.



- Las personas con discapacidad puedan **vivir en viviendas adecuadas.**

Las personas con discapacidad puedan **vivir** donde **viva cualquier otra persona.**



- Las personas con discapacidad puedan **contratar** a los **asistentes personales que quieran.**



- **Todos los servicios ayuden** a las personas con discapacidad **a ser parte de la comunidad.**

Esto incluye:

- **Servicios especializados** para personas con discapacidad
- **Servicios generales.**

(Los servicios generales son los que todas las personas usan, incluido el transporte).



Línea de acción 9: Cuidado de la salud

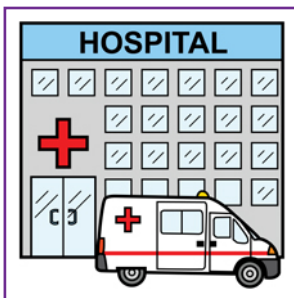
Las personas con discapacidad deben recibir un tratamiento adecuado para su salud, como todas las demás personas.

También es importante tener en cuenta las características especiales de las personas con discapacidad en el cuidado de su salud.

Todos los países deben garantizar que:



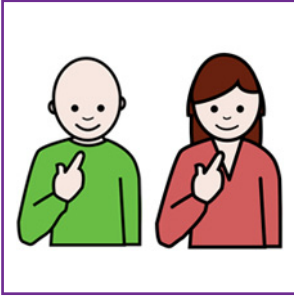
- El **cuidado y tratamiento médico** respeten siempre los **derechos humanos** y los **derechos sociales**.



- Las personas con discapacidad tengan **ayuda** para lograr el **mismo acceso** a los **cuidados** de su salud.



- Las personas con discapacidad **reciban apoyo** tan **pronto** como sea **posible**.
(Esto se llama **Atención Temprana**)



- El cuidado de la salud reconozca las **diferentes necesidades** entre **hombres y mujeres**.



- Las personas con discapacidad y sus familias reciban **adecuadamente la información** sobre el cuidado de su salud.

Esto debe hacerse **con respeto** y debe ser **claro y útil**.

Es importante que esta información sea fácil de entender para la persona con discapacidad.



- **Las personas con discapacidad** estén **involucradas** completamente en las **decisiones sobre su salud**.

Los **familiares, amigos o representantes** participen en estas decisiones, **si la persona con discapacidad quiere** o lo **necesita**.

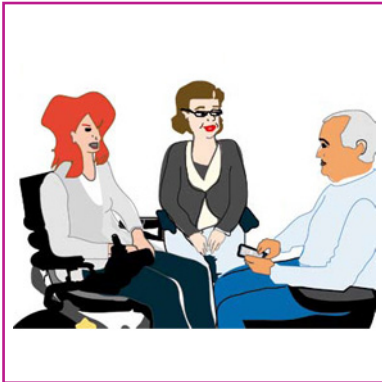


- **Todos los profesionales de la salud** sepan sobre discapacidad y cómo **atender las necesidades** de las **personas con discapacidad**.



Línea de acción 10: Rehabilitación

La rehabilitación es muy importante para las personas con discapacidad. La rehabilitación ayuda a las personas con discapacidad a mejorar sus capacidades y así poder realizar mejor sus actividades y tareas.



Rehabilitar significa **ayudar** a las personas con discapacidad **a volver a ser parte de la comunidad** como cualquier otra persona. Significa poder **aprovechar la vida al máximo**.

Todos los países deben garantizar que:



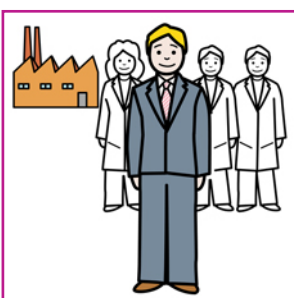
- A las **personas con discapacidad** y a sus **familias**, se les **pregunte qué quieren**.



- Existan **buenos servicios de rehabilitación** para:

- La salud.
- La educación.
- La vivienda.
- La formación profesional.

Estos **servicios** deben **trabajar unidos**.



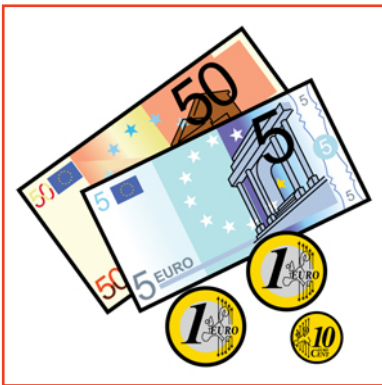
- Los **empresarios** estén involucrados en **encontrar la mejor manera de ayudar** a las personas con discapacidad a:

- **Conseguir** un nuevo **empleo**.
- O a **regresar** al que ya **tenían**.



Línea de acción 11: Protección Social

Es importante ayudar a las personas con discapacidad en situaciones difíciles, para que puedan participar en la sociedad activamente y en igualdad de condiciones.

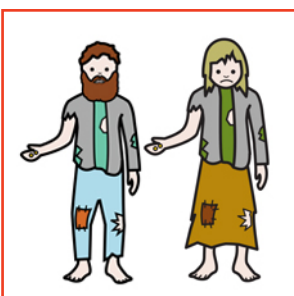


Protección social se refiere a los **servicios** y al **dinero** del gobierno que **son necesarios** para que todas las personas formen parte de la **sociedad**.

Todos los países deben garantizar que:



- El **dinero** y los **servicios** sean proporcionados de forma **justa** y **después** de una **evaluación adecuada**.



- Las personas con discapacidad **no vivan** en situación de **pobreza**.



- La **forma** de hacer las cosas sea **fácil de entender**.



- Las **personas con discapacidad** y sus **familias** conozcan **todo** sobre los **servicios**.

Las personas que den los **servicios** y las **organizaciones** de personas con discapacidad **trabajen juntos** para mejorar los servicios.

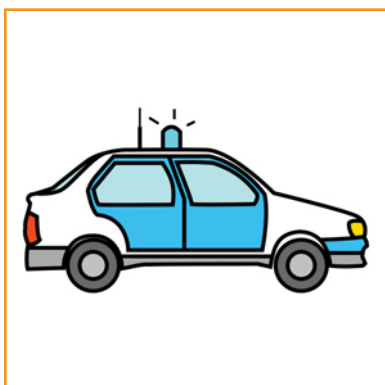


- Especialmente, el **Plan quiere** que se ayude a las personas con discapacidad a **conseguir un empleo**.



Línea de acción 12: Protección Legal

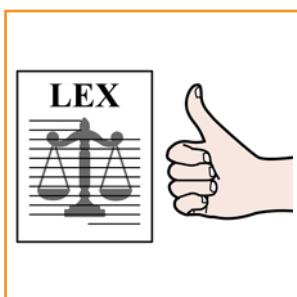
La Declaración de los Derechos Humanos reconoce la igualdad ante la ley de todas las personas. Esto incluye a las personas con discapacidad.



Las personas con discapacidad deben tener **la misma protección legal** que cualquier otra persona.

Las personas con discapacidad deben tener el **mismo acceso a la ley** que todas las demás personas.

Todos los países deben garantizar que:



- Todas las **leyes** sean **justas** con las personas con discapacidad.



- Las personas que **hagan las leyes** y las personas que se **encarguen del cumplimiento de las leyes**, sepan sobre discapacidad.

Es importante que los profesionales tengan formación en Derechos Humanos y Discapacidad.



- La **información** sobre las leyes sea **accesible**.



- Las personas con discapacidad **cuenten con representantes imparciales** que les **ayuden** a defender sus **derechos**.



Imparcial quiere decir que el representante no se dejará influir por otras personas.

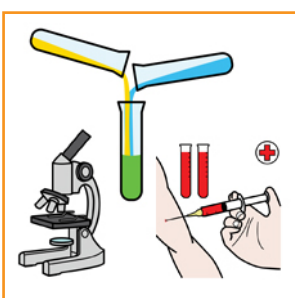
Siempre actuará para **defender los derechos de la persona con discapacidad**.



- Las personas con discapacidad puedan **tener propiedades**.



Las **propiedades** son las cosas que son nuestras, como por ejemplo, una casa, un coche, un ordenador, etc.



- **No se hagan experimentos médicos** con las personas con discapacidad.

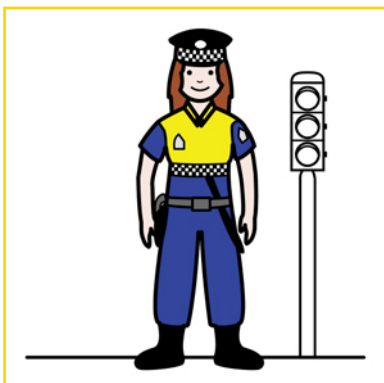


Línea de acción 13: Protección contra la Violencia y el Abuso

Las personas con discapacidad deben recibir un trato bueno y adecuado, sin violencia ni abuso. Tienen derecho a vivir felices en la sociedad, como cualquier ciudadano.



Las personas con discapacidad **deben estar protegidas** contra la violencia y el abuso.



Las personas con discapacidad **necesitan protección especial**, sobre todo:

- Las mujeres.
- Las personas con grave discapacidad.

Todos los países deben garantizar que:



- Haya **leyes y sistemas** adecuados para **proteger** a las personas con discapacidad.



- Los **profesionales** que apoyen a las personas con discapacidad **tengan formación** para saber **cómo tratar** las situaciones de **abuso**.



- Los **jueces** y los **policías** **sepan** sobre **discapacidad**.
Y se ocupen seriamente de los **abusos** contra las personas con discapacidad.



- La **sociedad entienda** que las situaciones de **abuso** **no** deben **ocurrir**.



- Se dé **información** y **formación** a las personas con discapacidad para **ayudarles** a **detener** los **abusos**.



- Las **personas con discapacidad** y sus **familias** tengan **apoyo** si han **sufrido abusos**.



Línea de acción 14: Investigación y Desarrollo

Las investigaciones ayudan a mejorar la vida de las personas con discapacidad. Es importante que las personas con discapacidad también participen en esas investigaciones.



(Investigación y desarrollo es:

- Averiguar sobre cosas buenas.
- Ver cómo podemos hacer mejor las cosas).

Todos los países deben garantizar que:

FORMULARIO	
APELLIDOS	<input type="text"/>
NOMBRE	<input type="text"/>
DIRECCIÓN	<input type="text"/>
TELÉFONO	<input type="text"/>
POBLACIÓN	<input type="text"/>
MOTIVO	<input type="text"/>
Fecha y firma	

- La **información** sobre las personas con discapacidad se recoja de la misma manera.

No se haga un **mal uso** de esta información.

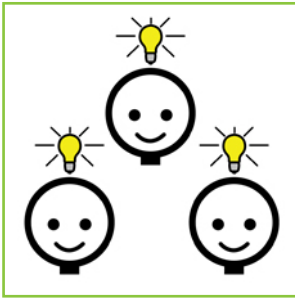


La **información privada** puede ser, por ejemplo, los datos médicos, la dirección, el número de teléfono, etc.

La **información privada** sobre las personas con discapacidad debe **tratarse con respeto**.



- La **información ayude** a que las personas con discapacidad **tengan los mismos derechos**.



- Se **busquen** y **compartan** nuevas **ideas**.
Las **personas** con **discapacidad** **participen** en las **investigaciones**.

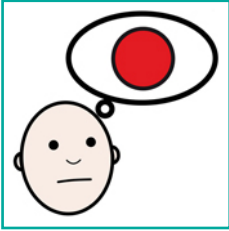


- Haya **especial atención** sobre cómo ayudar a:
 - Las **mujeres** con **discapacidad**.
 - Las **personas mayores** con **discapacidad**.



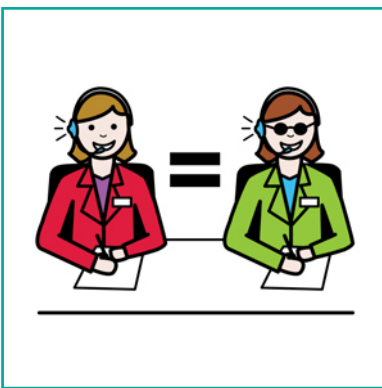
- Se **aprendan mejores formas** de **hacer las cosas** para **ayudar** a las personas con discapacidad.

Es importante que los países apoyen la investigación sobre las nuevas tecnologías y productos que ayuden a las personas con discapacidad a formar parte de la sociedad. También es importante tener en cuenta el Diseño Universal en las investigaciones.



Línea de acción 15: Concienciación

La sociedad debe aprender a ver a las personas con discapacidad como a ciudadanos iguales, con muchas cosas que aportar.



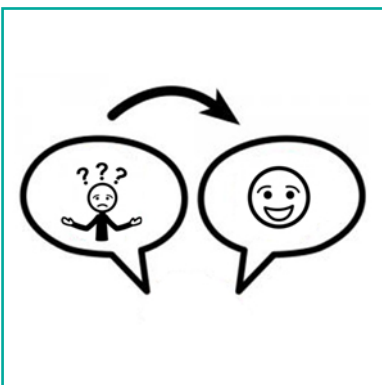
Las personas **sin** discapacidad necesitan

- **Saber sobre discapacidad.**
- **Ver** a las personas con discapacidad como:
 - Personas iguales.
 - Personas con **los mismos derechos.**
 - Personas que tienen **mucho que aportar.**

(Esto se llama **CONCIENCIACIÓN**)



Aportar quiere decir que las personas con discapacidad formen parte de la sociedad y puedan **demostrar todas las cosas que pueden hacer.**



Pero **hoy en día**,
no todas las personas **piensan así.**

Tenemos que **ayudar** a las personas para que **cambien** su **forma de pensar.**

(Esto se llama **cambiar su actitud**).

Esto es **muy importante.**

Tener leyes apropiadas y apoyos no es suficiente.

Todos los países deben garantizar que:



- **La información** que den los **gobiernos** ofrezca una **imagen adecuada** de las personas con discapacidad.



- La **sociedad reciba información** sobre la **igualdad de derechos** de las **personas con discapacidad**.
La **sociedad reciba información** sobre **las cosas** que las **personas con discapacidad pueden aportar**.



- **Se trabaje con los medios de comunicación.**
(**Los medios de comunicación** son, por ejemplo, la televisión, la radio, las películas, las revistas, los periódicos, los anuncios, etc.)

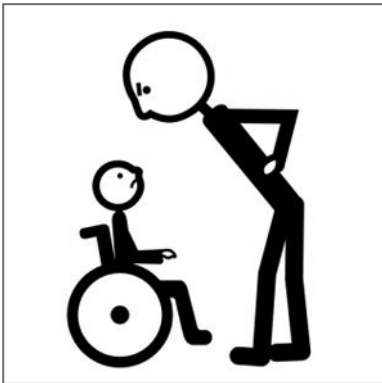


- Los **medios de comunicación** muestren a **más personas con discapacidad** haciendo **cosas cotidianas**.
Los medios de comunicación **hablen más** sobre la discapacidad.



- Se ayude a las personas con discapacidad **a tener buenos contactos** con los medios de comunicación.

3. Aspectos transversales



Las personas con discapacidad están en **riesgo** de **ser tratadas** de forma **injusta**.



También algunas **personas de otros grupos** están en **riesgo** de ser **tratadas** de forma **injusta**.

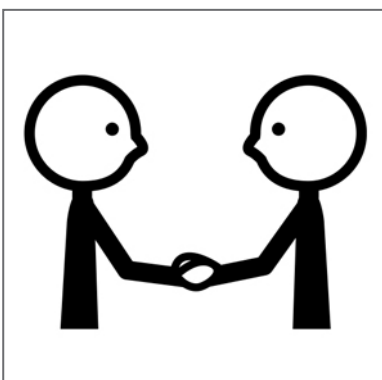
Esto incluye a los **niños**, las **mujeres**, las **personas mayores**, los **grupos minoritarios** y los **inmigrantes**.



El **Consejo de Europa** y los **Estados miembros** tienen **planes especiales** para ayudar a estos grupos.



Los países que pertenecen a una organización internacional son sus **"Estados miembros"**.



Algunas veces, **las personas de estos grupos** también tienen discapacidad

Por eso, este **Plan de Acción** debe ajustarse a estos otros planes.

(Esto se llama **ASPECTOS TRANSVERSALES**)

4. Implementación y seguimiento



Implementar significa conseguir que **las cosas** se hagan.

Cada **país** debe encargarse de que **el Plan** se haga.



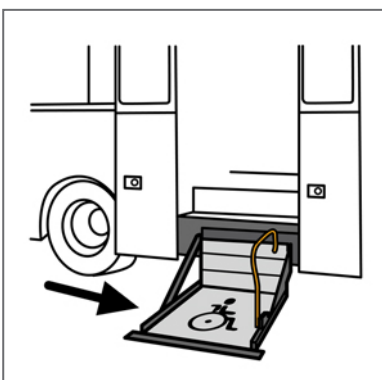
Cada país tiene **diferentes leyes, dinero** y **formas de hacer las cosas**.

Cada **país** tiene **ideas diferentes** sobre qué va a **hacer primero**.



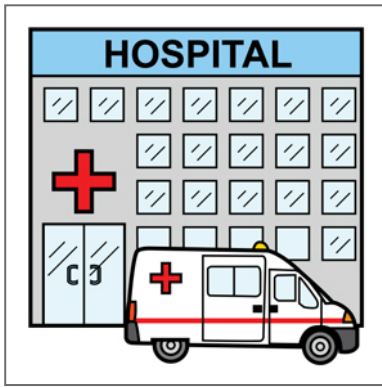
Pero el Plan quiere que **cada país**:

- **Asegure** que **las personas con discapacidad** tengan los **mismos derechos**.
- Incluya **siempre** a **las personas con discapacidad**.
- **Asegure** que los **Planes sobre Discapacidad** trabajen con **otros planes**.



El Plan quiere que **cada país**:

- **Mejore el Diseño Universal** (que no haya barreras).
- **Mejore los servicios**.



- **Tenga buenos profesionales, con buena formación.**
 - **Tenga en cuenta la discapacidad en todos los servicios generales.**
- (Los servicios generales son los que todas las personas usan).

¿Qué hará el Consejo de Europa?



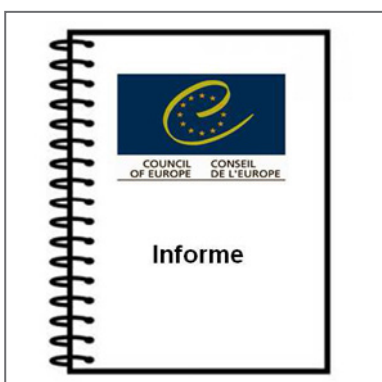
El **Consejo** ayudará a los Estados miembros cuando pidan ayuda.

El Consejo **recogerá información** de cada Estado miembro.



El Consejo **ayudará** a las personas, en los diferentes países, a **aprender los unos de los otros.**

El Consejo **compartirá las buenas ideas.**



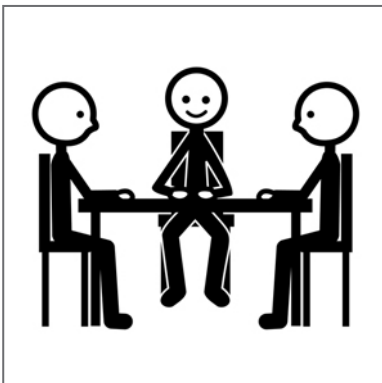
El Consejo de Europa dará **informes** al **Comité de Ministros** del Consejo de Europa.



El **Comité de Ministros** es un grupo de personas que forma parte del Consejo de Europa.



El Consejo **involucrará**
a las personas con discapacidad.
Y también a las **personas** que les **apoyan.**



El Consejo **hará todo esto**
a través de un Foro.
(Un **Foro** es un lugar creado
para compartir ideas.)



Hay 800 millones de ciudadanos en Europa.
Y el Consejo de Europa está formado por 47 miembros.

Si quieres más información,
consulta la página web www.coe.int



Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad
Secretaría General de Política Social y Consumo
IMSERSO (Servicio de Publicaciones y Documentación)
Avda. de la Ilustración, c/v. Ginzo de Limia, 58 28029 Madrid
Tel.: 917 033 935 - Fax: 917 033 880

publicaciones@imserso.es
.....
www.imserso.es
.....

